第４講　英作文①

ポイント

【1】英作文の基礎
【2】日本語を咀嚼する①
【3】日本語を咀嚼する②

【1】英作文の基礎

＊解答の該当ページを開いて，授業を受けてください。

次の日本文を英語に訳しなさい。

1. 週末にキャンプを楽しむ人が増えてきました。(01 京都)

2. 雨は降らなくても降りすぎても災いを招く。(94 京都)

3. 教育において考慮すべきことは，教える内容だけではなく，教える側の人間性でもあるのだ。(07 京都)

4. 私たちは，周囲にあまりにもたくさんある文化財になれっこになって，その存在を当然のように思いがちである。(02 京都)

5. ただ残念なのは，木々の枝を折ったり，ゴミをそのままにして帰ったりする人がいることです。(01 京都)

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

【2】日本語を咀嚼する①

6. 子供のころには列車での旅行というのは心躍るものであった。(10 京都)

7. ものの見方や好みは人さまざまである。(06 京都)

8. ヨーロッパでは, 夏ともなると人々は大挙して南の方に旅行に出かける。(03 京都)

9. 冗談を言う人間は低俗な奴と顰蹙を買うことがある。(09 京都)

10. わたしをとりこにしたのは，一つの場所に安住せずに，たえず動きつづける，その姿だったに違いない。(06 京都)

11. コンピューターを疑う前にまず自分を疑え，特に初心者はこれを肝に銘じておいた方がいいだろう。(00 京都)

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

【3】日本語を咀嚼する②

12. 今から考えると，先生の教えが私の心に響いたのは，先生の尊敬できる誠実な人柄によるところが大きかったように思う。(07 京都)

13. しかし，人間関係における一種の潤滑油としてのユーモアの効用については，もっと認識されて良いのではないだろうか。(09 京都)

14. その場限りの治療から，さらに前進して，病気を予防し，健康を管理していくように心がけましょう。(05 京都)

15. しかしほんとうは，一つ一つの文化財は，それを維持するために尽くしてきた数多くの人々の多年の努力の結晶なのだ。(02 京都)

16. パリの空港で，トランクに腰掛けた一人の男が，ぼんやりと頬づえをついていた。(97 京都)

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

京都大学英語対策講座　復習テスト　第四回

次の見出し語の意味に合う表現を，下の①～④から一つずつ選びなさい。

1. 文化財

① cultural trial　② cultural asset
③ culture associate　④ culture trip

2. 残念なのは～

① It’s a shame that ～ .　② It’s a cry that ～ .
③ It’s a claim that ～ .　④ It’s a deem that ～ .

3. 心躍る

① absent-minded　② physical
③ exciting　④ blooming

4. 顰蹙を買う

① be referred to　② be looked down on
③ be inspected　④ be looked up to

5. とりこにする

① encourage　② distract
③ fascinate　④ discourage

6. 肝に銘じる

① remain　② take O for granted
③ keep O in mind　④ learn O by heart

7. その場限りの治療

① instant treat　② temporary treatment
③ constant treatment　④ distant treat

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

京都大学英語対策講座　第４講　解答

【1】

1. The number of people who enjoy camping on weekends has been increasing.

2. Whether it rains too little or too much, it causes disaster.

3. What you should consider in education is not only the content of education but also the characters of the teachers.

4. We are so used to many cultural assets around us that we tend to take their existence for granted.

5. It’s a shame that some people break branches off trees and leave their garbage behind.

【2】

6. When I was a child, traveling by train was exciting.

7. How one sees things and what one likes depend on each person.

8. In Europe, many people travel to the south in summer.

9. Those who make jokes can be looked down on as uneducated.

10. What fascinated me must have been the policy of not settling down in a single place and keeping on moving.

11. Keep in mind that you should first doubt yourself instead of computers, especially when you are a beginner.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

【3】

12. When I look back now, the reason why what the teacher taught moved me seems to have been mainly that he or she had the respectable sincere characters.

13. However, I think that the effects of humor which makes human relations smooth should be recognized more.

14. You should not only receive temporary treatments, but also try to prevent disease and maintain your health.

15. However, the truth is that each cultural asset is the fruit of many years' efforts by many people who did their best to keep it.

16. At an airport in Paris, a man sitting on his trunk took a rest absent-mindedly with his chin in his hands.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

京都大学英語対策講座　復習テスト　解答

＜第四回＞

1. ②　2. ①　3. ③　4. ②　5. ③

6. ③　7. ②

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。